



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-10  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 4 mai 2020  
**Heure :** 13h00  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman et  
 Téléconférence \*  
**Président :** François St-Amour, maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe  
**Vidéo:** <https://www.youtube.com/watch?v=9mBJobvgEP0>

### Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui, par téléconférence

### Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Cécile Maisonneuve, Trésorière par téléconférence  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics, par téléconférence

### Présences des invités :

Annik Blanchard, BDO  
 Greg van Loenen, Agent de conformité environnemental

#### 1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 214-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Aucune

### 3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution 215-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

#### 5.1 Réunion ordinaire du 20 avril 2020

Résolution 216-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 20 avril 2020

Adoptée

### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

### 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

#### 7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière

##### 7.1.1 États financiers consolidés 2019 (13h00) *Présentation par Annik Blanchard de BDO.*

Résolution 217-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les états financiers consolidés de 2019 tel que présenté le 4 mai 2020.

Adoptée

##### 7.1.2 Rapport F-09-2020 – Impact financière du COVID-19

Résolution 218-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport F-09-2020 tel que présenté le 4 mai 2020.

Adoptée

- 7.1.3** Impôts fonciers à radier  
*Section 354 de la loi municipale*  
 Résolution 220-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers 2019 pour les propriétés à l'annexe 'A' ci-jointe soient radiées selon l'article 354 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

- 7.1.4** Impôts fonciers à radier  
*Section 364 de la loi municipale*  
 Résolution 219-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers 2019 pour les propriétés à l'annexe 'A' ci-jointe soient radiées selon l'article 364 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

- 7.2** **Marc Legault, Directeur des travaux public**  
 Rapport TP-14-2020  
 Fermeture de la rue Cambridge  
 Résolution 221-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoit le rapport TP-14-2020 concernant la fermeture de la rue Cambridge à l'entrée du chemin Limoges.

Adoptée

- 7.3** **Tobias Hovey, Chef pompier**  
 Rapport FD-06-2020  
 Adaptateurs pour les appareils de respiration  
 Résolution 222-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoit le rapport FD-06-2020 concernant la reconfiguration des masques de pompier due au COVID-19.

Adoptée

- 7.4** **Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**

Rapport EN-04-2020

- Possibilité de réouverture temporaire des sites d'enfouissement et
- Collecte des grosses ordures (Nettoyage de printemps)

Résolution 223-2020

Proposé par Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les dates d'ouvertures des dépotoirs tel que décrites dans le rapport ENV-04-2020 et que la semaine des grosses ordures soit mise en place pour la première semaine de juin 2020.

Adoptée

#### 8. Avis de motions proposées

Aucun

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

#### 10. Délégations

##### 10.1 GFL

Projet d'agrandissement du centre de traitement des matières résiduelles de l'est de l'Ontario

#### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

#### 12. Règlements municipaux

Aucun

#### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

##### 13.1 Comptes Payable

Résolution 224-2020

Proposé par Alain Mainville

Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 mai 2020.

Pièce justificative 09 : 1 488 049,45 \$

Adoptée

#### 14. Autres

Aucune

#### 15. Rapports mensuels divers

##### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario Avis de flambées

#### 16. Correspondance

##### 16.1 Correspondance des associations

AMO – infolettre du 30 avril 2020

## 16.2 Correspondance des municipalités

**County of Wellington** – Impôts fonciers pour les fermes

**Municipality of Muskoka** - jardins communautaires

**Town of Gravenhurst** – jardins communautaires

**Township of Armour** – Internet rural

**Township of Mapleton** – Impôts fonciers pour les fermes

**Township of North Dumfries** – facturation d'électricité

Résolution	225-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 4 mai 2020 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

Aucune

## 18. Huis clos

### Ajournement

Résolution	226-2020
Proposé par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée **14h47** pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;
- *Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;*

Adoptée

### Réouverture de l'assemblée

Résolution	227-2020
Proposé par	Alain Mainville
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **14h56**.

Adoptée

## 18.1 Réception du procès-verbal du 20 avril 2020

## 18.2 Josée Brizard, DG-Greffière

Rapport AD-RH-03-2020 - Employés affectés par les services municipaux interrompus en raison du COVID-19

- Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;
- *Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;*

Résolution                    228-2020  
 Proposé par                 Francis Brière  
 Appuyée par                Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport AD-RH-03-2020 concernant les employés affectés par les interruptions municipales causés par le COVID-19 présenté en huis clos le 4 mai 2020.

Adoptée

#### 19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution                    229-2020  
 Proposé par                 Alain Mainville  
 Appuyée par                Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no 53-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 4 mai 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

#### 20. Ajournement

Résolution                    230-2020  
 Proposé par                 Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par                Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **15h01**.

Adoptée